

Figure 1A / Figura 1A

Top, Bottom, Back or Side Conduit Connection/Wire Entry

Conduit d'entrée de câblage en haut, en bas, à l'arrière et sur les côtés

Entrada del Cable/Conducto de Conexion por Arriba, Abajo, Atras o Lado.

3/4" Watertight Hub (not supplied)
Shown in Top Left Position

Emboîtement étanche de 19,05 mm, placé en haut, à gauche

Incluye un conducto de canalización impermeable de 19.05 mm mostrado en la parte izquierda de arriba

Corner Wells for Mounting Feet (4) Places

Orifices de coins pour pattes de montage (4 endroits)

Perforaciones para las patas de montaje (4) esquinas

Condensation Drip Loops, Recommended for Top and Side Conduit Connection

Boucles d'égouttement, recommandées pour les raccords de conduit par le haut et le côté

Lazos de condensación de goteo recomendados para la conexión del conducto por arriba y lado

Drill Points Provided for Top Left, Top Right, Left Side, Right Side, Bottom Left, Bottom Right and Back Conduit Connection Wire Entry

Trous percés à gauche et à droite, en haut, en bas et sur les côtés pour l'entrée de conduits de câblage

Provee puntos marcados para la entrada del conducto arriba en la izquierda y derecha; por el lado izquierdo y derecho; en la izquierda y derecha de la base y por la parte posterior

Metal Ground Frame

Cadre métallique (MALT)

Marco de metal a tierra

Switch and Switch Cover

Interrupteur et couvercle de l'interrupteur

Interruptor y cubierta del interruptor

Ground Terminal Block (green/yellow)

Bornier de terre (vert/jaune)

Bloque terminal a tierra (verde/amarillo)

Neutral Terminal Block (blue)

Bornier neutre (bleu)

Bloque terminal Neutro (azul)

Figure 1B / Figura 1B

FEED-THROUGH

PASSAGE CONTINU

ALIMENTACION TRANSVERSAL

User Provided Second Fitting for Feed-Through Wiring

Second raccord (non fourni) pour le câblage en passage continu

Se provee un segundo conducto para el cableado de alimentación transversal del usuario

Figure 2 / Figura 2

For NSF® compliance, orient mounting feet as shown

Il faut orienter les pattes de la manière illustrée pour assurer la conformité aux exigences de NSF^{MD}

Para cumplir con NSF®, oriente las patas de montaje como se muestra

Cover Screws (4 places)

Vis du couvercle (4 endroits)

Tornillos de la Cubierta (4 lugares)

LEVITON

0

Figure 3 / Figura 3

Remove switch prior to wiring

Retirer le sectionneur pour effectuer les raccordements

Quite el interruptor antes de cablear

Mounting bracket

Support de montage

Ménsula de montaje

Switch mounting screws (2)

Vis de fixation du sectionneur (2)

Tornillos de montaje del interruptor (2)

Motor Starter Switch

Interrupteur de démarrage de moteur

Interruptor Arrancador de motor

Switch Cover

Couvercle de l'interrupteur

Cubierta del interruptor

Ensure "TOP" is facing up

L'inscription « TOP » doit être en haut

Asegúrese que "TOP" esté hacia arriba

Mount switch back into enclosure as shown once it is wired

Insérer le sectionneur câblé dans le logement de la manière illustrée

Monte el interruptor en el recinto como se muestra, una que vez que ha cableado

Ensure switch handle is in OFF position (toggle pointing down)

S'assurer que le levier de commutation soit en position éteinte "OFF" (le levier pointant vers le bas)

Verifique que la manija esté en la posición de APAGADO (señalando hacia ABAJO)

Maximum H.P./Puissance maximale/Máximo H.P.		
Volts / A.C.	MS4X-302 (2 Poles, 1Ø) MS4X-402 (2 Poles, 1Ø)	MS4X-303 (3 Poles, 3Ø) MS4X-403 (3 Poles, 3Ø)
Volts c.a.	MS4X-302 (bipolaire, 1Ø) MS4X-402 (bipolaire, 1Ø)	MS4X-303 (tripolaire, 3Ø) MS4X-403 (tripolaire, 3Ø)
Voltios/C.A.	MS4X-302 (2 polos, 1Ø) MS4X-402 (2 polos, 1Ø)	MS4X-303 (3 polos, 3Ø) MS4X-403 (3 polos, 3Ø)
120	2	3
240	5	7.5
480	10	15
600	15	20

Replacement Switches/Interrupteurs de remplacement/Reemplazo de Interruptores	
If you have Si vous avez Si usted tiene	Use Leviton Switch Cat. No. Utiliser l'interrupteur Leviton avec le No. de Cat. Use el interruptor No. de Cat. de Leviton
MS4X-302	MS302-DS
MS4X-303	MS303-DS
MS4X-402	MS402-DS
MS4X-403	MS403-DS

FOR CANADA ONLY
For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing or by telephone.

LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS
Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose**, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS
Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

GARANTIA LEVITON POR DOS AÑOS LIMITADA
Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implícada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SOLO PARA MEXICO
Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES**:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.

2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.

3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.

5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.

6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

7. En caso de que la presente garantía se extravíara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: _____ DIRECCION: _____

COL: _____ C.P. _____

CIUDAD: _____

ESTADO: _____

TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENEDOR

RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____

MARCA: _____ MODELO: _____

NO DE SERIE: _____

NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____

DIRECCION: _____

COL: _____ C.P. _____

CIUDAD: _____

ESTADO: _____

TELEFONO: _____

FECHA DE VENTA: _____

FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

1.800.561.8187

www.itm.com

information@itm.com

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc. DI-000-0MS4X-20B